



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 293

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 7 aprilie 2005

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE			
Decizia nr. 161 din 22 martie 2005 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 103 alin. (8) și ale art. 107 din Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale.....	1-3		
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
260. — Hotărâre pentru aprobarea amendamentelor convenite prin schimbul de scrisori semnate la București la 29 septembrie 2004 și la Zagreb la 5 octombrie 2004 între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare cu privire la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru		262. — Hotărâre privind trecerea unor terenuri, proprietate publică a statului, din administrarea Autorității Naționale a Vănilor în administrarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor	3-6 6-7
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE			
		570. — Ordin al ministrului administrației și internelor privind preschimbarea permiselor de conducere străine cu documente similare românești	7-8

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 161

din 22 martie 2005

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 103 alin. (8) și ale art. 107 din Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale

Ioan Vida — președinte
Nicolae Cochinescu — judecător
Aspazia Cojocaru — judecător
Constantin Doldur — judecător
Acsinte Gaspar — judecător
Kozsokár Gabor — judecător
Petre Ninosu — judecător
Ion Predescu — judecător
Șerban Viorel Stănoiu — judecător
Ion Tiucă — procuror
Ingrid Alina Tudora — magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 103 alin. (8) și ale art. 107 din Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale, excepție ridicată de Societatea Comercială „Asigurarea Românească Asirom” — S.A. din București în Dosarul nr. 12.217/2003 al Tribunalului București — Secția a VI-a comercială.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Magistratul-asistent referă asupra cauzei și arată că partea Broadhurst Investments Limited a depus la dosarul cauzei concluzii scrise prin care solicită respingerea excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată.

Cauza se află în stare de judecată.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca nefondată, arătând că textele de lege criticate nu contravin prevederilor art. 44 din Constituție.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 15 septembrie 2003, pronunțată în Dosarul nr. 12.217/2003, **Tribunalul București — Secția a VI-a comercială a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. IX pct. 36 și pct. 39 din cartea II, titlul II al Legii nr. 161/2003 privind unele măsuri pentru asigurarea transparenței în exercitarea demnităților publice, a funcțiilor publice și în mediul de afaceri, prevenirea și sancționarea corupției, dispoziții prin care se modifică art. 103 alin. (8) și, respectiv, art. 107 din Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale.**

Excepția a fost ridicată de Societatea Comercială „Asigurarea Românească Asirom” — S.A. din București într-o cauză comercială ce are ca obiect anularea Hotărârii Adunării Generale a Acționarilor din data de 25 aprilie 2003.

În motivarea excepției de neconstituționalitate, autorul acesteia susține că dispozițiile legale criticate contravin art. 44 alin. (2) din Constituție prin aceea că „încalcă și îngreșesc dreptul de proprietate al unei categorii de persoane deținătoare de acțiuni”, prin anularea (suspendarea) a două din atribuțiile acestui drept, și anume *usus* și *fructus*. În acest context, acești proprietari de acțiuni se văd puși în situația de a fi acționari numai cu numele, neputând beneficia, în nici o împrejurare, de două din drepturile fundamentale conferite de proprietatea asupra acțiunilor, și anume dreptul la dividende (*fructus*) și dreptul de a vota în cadrul adunării generale a acționarilor (*usus*).

Autorul excepției apreciază că această discriminare instituită prin dispozițiile legale criticate față de unele categorii de acționari încalcă cele mai elementare principii ale economiei de piață, întrucât descurajează investițiile de portofoliu, fiind evident faptul că nici o persoană nu va investi o parte din resursele sale financiare în acțiuni atâta timp cât deținerea acestora nu îi aduce nici un avantaj, concretizat prin participarea la luarea deciziilor privind societatea comercială și/sau prin obținerea unor câștiguri, sub formă de dividende proporționale cu investiția. De asemenea, consideră că prin suspendarea dreptului de vot al acționarilor se legitimează inegalitatea în drepturi dintre acționari cu privire la dreptul acestora de a putea participa, prin vot, la adoptarea hotărârilor ce privesc activitatea societății emitente, astfel încât o parte dintre acționari sunt pur și simplu excluși de la luarea oricărei hotărâri a adunării generale.

Tribunalul București — Secția a VI-a comercială apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât dispozițiile legale criticate nu creează nici o situație de protecție inegală a proprietății private. În acest sens, arată că art. 44 alin. (1) din Constituție stabilește că dreptul de proprietate este garantat, iar conținutul și limitele sale sunt stabilite de lege, astfel încât sunt admise restrângeri ale exercițiului dreptului de proprietate, prin dispoziții legale exprese.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima

punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

Guvernul apreciază că excepția de neconstituționalitate invocată este neîntemeiată. În acest sens, arată că reglementările Legii nr. 31/1990, republicată, cu modificările și completările ulterioare, au fost adoptate în contextul prevederilor constituționale ale art. 15 alin. (1) și ale art. 44 alin. (1), precum și al celorlalte garanții constituționale privind exercitarea drepturilor și libertăților recunoscute persoanelor. Astfel, arată că, „prin dispozițiile criticate, legea prevede același regim juridic pentru toate societățile comerciale care fac investiții dobândind acțiuni ale societății, precum și pentru acele societăți în care se fac asemenea investiții”, ceea ce nu contravine însă prevederilor Constituției, ci, dimpotrivă, sunt conforme cu aceasta, inclusiv cu cele ale art. 16, care consacră egalitatea în fața legii.

Avocatul Poporului apreciază că dispozițiile legale criticate sunt constituționale. În acest sens, arată că nu poate fi reținută critica de neconstituționalitate a art. IX pct. 36 și pct. 39 din titlul II al cărții II din Legea nr. 161/2003 față de prevederile constituționale ale art. 44 alin. (2), întrucât dispozițiile legale criticate nu încalcă principiul garantării și ocrotirii în mod egal a proprietății private, indiferent de proprietari — acționari. De altfel, arată că textele criticate sunt în deplin acord cu prevederile art. 44 alin. (1) din Constituție, potrivit cărora conținutul și limitele dreptului de proprietate sunt stabilite de lege. De asemenea, apreciază că, în speța de față, nu este vorba despre o problemă de constituționalitate, susținerile autorului privind, de fapt, aspecte legate de aplicarea și interpretarea textelor în discuție, ceea ce contravine art. 2 alin. (3) din Legea nr. 47/1992.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit în cauză de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate, așa cum reiese din încheierea de sesizare, îl constituie dispozițiile art. IX pct. 36 și pct. 39 din cartea II, titlul II al Legii nr. 161/2003 privind unele măsuri pentru asigurarea transparenței în exercitarea demnităților publice, a funcțiilor publice și în mediul de afaceri, prevenirea și sancționarea corupției, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 279 din 21 aprilie 2003. Prin aceste dispoziții se completează art. 103 cu un nou alineat, și anume alin. (8), și se modifică art. 107 din Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale. Ulterior sesizării Curții Constituționale, Legea nr. 31/1990 a fost republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.066 din 17 noiembrie 2004, păstrându-se numerotarea textelor de lege criticate. În aceste condiții, Curtea urmează a se pronunța asupra acestor din urmă dispoziții, care au următoarea redactare:

— Art. 103 alin. (8): „Dispozițiile prezentului articol se aplică și în cazurile în care o societate, în care altă societate deține majoritatea drepturilor de vot sau exercită direct ori indirect o influență dominantă, dobândește acțiuni ale societății dominante.“;

— Art. 107: „Acțiunile dobândite potrivit art. 103 alin. (1)—(5) și alin. (8) nu dau drept la dividende. Pe toată durata posesiei lor de către societate, dreptul de vot pe care îl conferă aceste acțiuni este suspendat, iar majoritățile de prezență și de vot pentru luarea în mod valabil a hotărârilor în adunările generale se raportează la restul capitalului social.“

În susținerea neconstituționalității acestor texte de lege, autorul excepției invocă încălcarea prevederilor constituționale ale art. 44 alin. (2), potrivit cărora: „Proprietatea privată este garantată și ocrotită în mod egal de lege, indiferent de titular. Cetățenii străini și apatrizii pot dobândi dreptul de proprietate privată asupra terenurilor numai în condițiile rezultate din aderarea României la Uniunea Europeană și din alte tratate internaționale la care România este parte, pe bază de reciprocitate, în condițiile prevăzute prin lege organică, precum și prin moștenire legală.“

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d), precum și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 103 alin. (8) și ale art. 107 din Legea nr. 31/1990 privind societățile comerciale, excepție ridicată de Societatea Comercială „Asigurarea Românească Asirom“ — S.A. din București în Dosarul nr. 12.217/2003 al Tribunalului București — Secția a VI-a comercială.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 22 martie 2005.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Ingrid Alina Tudora

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea amendamentelor convenite prin schimbul de scrisori semnate la București la 29 septembrie 2004 și la Zagreb la 5 octombrie 2004 între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare cu privire la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind finanțarea Proiectului pentru sprijinirea serviciilor din agricultură, semnat la București la 27 martie 2000

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele și al art. 4 din Ordonanța Guvernului nr. 63/2000 pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare privind finanțarea Proiectului pentru sprijinirea serviciilor din agricultură, semnat la București la 27 martie 2000, aprobată prin Legea nr. 152/2001,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă amendamentele convenite prin schimbul de scrisori*) semnate la București la 29 septembrie 2004 și la Zagreb la 5 octombrie 2004 între

Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare cu privire la Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru

*) Traducere.

Reconstrucție și Dezvoltare privind finanțarea Proiectului București la 27 martie 2000, ratificat prin Ordonanța pentru sprijinirea serviciilor din agricultură, semnat la Guvernului nr. 63/2000, aprobată prin Legea nr. 152/2001.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

p. Ministrul finanțelor publice,
Sebastian Bodu,
secretar de stat

p. Ministrul afacerilor externe,
Valentin Naumescu,
secretar de stat

p. Ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale,
Nicolae Flaviu Lazin,
secretar de stat

București, 31 martie 2005.
Nr. 260.

ROMÂNIA
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Cabinet secretar de stat

Către: DI Anand Seth
Director, Unitatea de Țară pentru Europa Centrală și de Sud
Regiunea Europa și Asia Centrală
Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare

29 septembrie 2004

Subiect: Proiectul de sprijinire a serviciilor în agricultură

Stimate domn,

Fac referire la Acordul de împrumut 4533-RO din 27 martie 2000 dintre România și Bancă pentru Proiectul sus-menționat. După cum cunoașteți, ultima dată de tragere a împrumutului a fost extinsă și este în prezent 31 decembrie 2005.

Având în vedere stadiul implementării Proiectului, precum și perioada rămasă până la ultima dată de tragere, o realocare a sumelor în cadrul Împrumutului este necesară pentru a permite Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale să îndeplinească cu succes obiectivele Proiectului.

În această privință, Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale a propus realocarea sumei de 750.000 dolari S.U.A. de la „Nealocate” (categoria 6) la „Fonduri nerambursabile în cadrul părții A a Proiectului” (categoria 1), în scopul de a organiza a șasea licitație în cadrul Schemei competitive de granturi, care va finanța granturi pentru proiecte prioritare în domeniul îmbunătățirii calității laptelui și a tehnologiilor de prelucrare a sfeclei de zahăr.

De asemenea, în cadrul Componentei de Dezvoltare Instituțională, Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale va elabora politici sectoriale agricole, ceea ce face necesară realocarea sumei de 20.000 dolari S.U.A. de la „Nealocate” (categoria 6) la „Bunuri în cadrul părții B a Proiectului” (categoria 2) și a sumei de 95.000 dolari S.U.A. de la „Nealocate” (categoria 6) la „Servicii de consultanță și instruire aferente părții B a Proiectului” (categoria 3). Publicarea manualului „Managementul Fermei” va necesita realocarea a 10.000 dolari S.U.A. de la „Nealocate” (categoria 6) la „Servicii tehnice pentru tipărituri” (categoria 4). În același timp, „Costurile curente de operare” (categoria 5) vor crește ca urmare a angajării a 3 persoane și a creșterii costurilor de audit, transport și comunicații, astfel încât suma de 285.000 dolari S.U.A. va trebui realocată de la „Nealocate” (categoria 6). Pentru a vă veni în ajutor, am sumarizat realocările propuse în anexa la prezenta scrisoare.

Vom aprecia dacă veți analiza aceste propuneri în timpul cel mai scurt și ne veți transmite acordul dumneavoastră față de cele de mai sus.

Al dumneavoastră sincer,

Paul Ichim,
secretar de stat

Categoria	Suma alocată din împrumut (exprimată în dolari S.U.A.)	Procentul (%) din cheltuielile care urmează a fi finanțate
(1) Fonduri nerambursabile în cadrul părții A a Proiectului	8.650.000	75 %
(2) Bunuri în cadrul părții B a Proiectului	220.000	100% din cheltuielile externe, 100% din cheltuielile locale (cost ex-factory) și 80% din cheltuielile locale pentru alte articole achiziționate pe plan local
(3) Servicii de consultanță și instruire aferente părții B a Proiectului	1.375.000	100%
(4) Servicii tehnice pentru tipărituri	90.000	100% din cheltuielile externe
(5) Costuri curente de operare	665.000	100% (exceptând bunurile procurate pe plan local — 85%)
(6) Nealocate	0	
TOTAL:	11.000.000	

BANCA MONDIALĂ

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE
Asociația de Dezvoltare Internațională

5 octombrie 2004

Excelenței sale
Mihai Nicolae Tănăsescu
Ministrul finanțelor publice
București, România

**România: Împrumutul 4533-RO (Proiectul de sprijinire a serviciilor din agricultură)
Realocarea sumelor în cadrul Acordului de împrumut**

Stimate domnule ministru,

Ca urmare a scrisorii trimise de către domnul Paul Ichim din data de 29 septembrie 2004, prin care se solicita Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*Banca*) realocarea sumelor stabilite în cadrul Acordului de împrumut dintre Bancă și România, datat 27 martie 2000, amendat (*Acordul de împrumut*), suntem încântați să răspundem favorabil solicitării dumneavoastră. În acest sens, Banca realocă fondurile împrumutului stabilite în paragraful 1 al anexei nr. 1 la Acordul de împrumut, după cum urmează:

- (i) 750.000 dolari S.U.A. de la categoria (6) „Nealocate“ la categoria (1) „Fonduri nerambursabile în cadrul părții A a Proiectului“;
- (ii) 20.000 dolari S.U.A. de la categoria (6) „Nealocate“ la categoria (2) „Bunuri în cadrul părții B a Proiectului“;
- (iii) 95.000 dolari S.U.A. de la categoria (6) „Nealocate“ la categoria (3) „Servicii de consultanță și instruire aferente părții B a Proiectului“;
- (iv) 10.000 dolari S.U.A. de la categoria (6) „Nealocate“ la categoria (4) „Servicii tehnice pentru tipărituri“;
- (v) 285.000 dolari S.U.A. de la categoria (6) „Nealocate“ la categoria (5) „Costuri curente de operare“.

Astfel, sumele alocate în prezent categoriilor sunt următoarele:

Categoria (1) — 8.650.000 dolari S.U.A.
 Categoria (2) — 220.000 dolari S.U.A.
 Categoria (3) — 1.375.000 dolari S.U.A.
 Categoria (4) — 90.000 dolari S.U.A.
 Categoria (5) — 665.000 dolari S.U.A.
 Categoria (6) — 0 dolari S.U.A.

Tabelul revizuit de la paragraful 1 al anexei nr. 1 la Acordul de împrumut este atașat ca anexă la prezenta scrisoare.

Cu stimă,
Anand K. Seth,
director,

Unitatea de Țară pentru Europa Centrală și de Sud
Regiunea Europa și Asia Centrală

1. Tabelul de mai jos indică categoriile de articole care urmează a fi finanțate din împrumut, alocarea sumelor din împrumut pentru fiecare categorie, precum și procentul de cheltuieli care urmează a fi finanțate în cadrul fiecărei categorii:

Categoria	Suma alocată din împrumut (exprimată în dolari S.U.A.)	Procentul (%) din cheltuielile care urmează a fi finanțate
(1) Fonduri nerambursabile în cadrul părții A a Proiectului	8.650.000	75 %
(2) Bunuri în cadrul părții B a Proiectului	220.000	100% din cheltuielile externe, 100% din cheltuielile locale (cost ex-factory) și 80% din cheltuielile locale pentru alte articole achiziționate pe plan local
(3) Servicii de consultanță și instruire aferente părții B a Proiectului	1.375.000	100%
(4) Servicii tehnice pentru tipări	90.000	100% din cheltuielile externe
(5) Costuri curente de operare	665.000	100% (exceptând bunurile procurate pe plan local — 85%)
(6) Nealocate	0	
TOTAL:	11.000.000	

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind trecerea unor terenuri, proprietate publică a statului, din administrarea Autorității Naționale a Vămilelor în administrarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările ulterioare, și al art. 13 din Ordonanța Guvernului nr. 83/2003 privind aprobarea posturilor de inspecție la frontieră organizate în punctele de trecere a frontierei stabilite pentru importul, exportul și tranzitul tipurilor de mărfuri supuse controalelor veterinare, precum și condițiile de aprobare a posturilor de inspecție la frontieră responsabile pentru controalele veterinare ale animalelor vii și produselor provenind din țările terțe, aprobată cu modificări prin Legea nr. 524/2003, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă trecerea unor terenuri, proprietate publică a statului, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din administrarea Autorității Naționale a Vămilelor în administrarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor.

Art. 2. — Terenurile prevăzute la art. 1 vor fi folosite de către Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru

Siguranța Alimentelor pentru construcția sediilor administrative și a facilităților de control sanitar-veterinar al importurilor la posturile de inspecție la frontieră.

Art. 3. — Predarea-preluarea terenurilor transmise potrivit art. 1 se face în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri, pe bază de protocol încheiat între părțile interesate.

PRIM-MINISTRU

CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Șeful Cancelariei Primului-Ministru,

Aleodor Marian Frâncu

Președintele Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor,

Răzvan Țiru

p. Ministrul finanțelor publice,

Sebastian Bodu,

secretar de stat

DATELE DE IDENTIFICARE

a terenurilor, proprietate publică a statului, ce se transmit din administrarea Ministerului Finanțelor Publice — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Autoritatea Națională a Vămilelor în administrarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor

Locul unde este situat terenul care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite terenul	Persoana juridică la care se transmite terenul	Caracteristicile tehnice ale imobilului care se transmite	Numărul M.F.P.	Codul de clasificare
SCULENI — satul Sculeni, comuna Victoria, județul Iași Terenul este situat între parcare magazie și rezervorul de apă	Ministerul Finanțelor Publice — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Autoritatea Națională a Vămilelor	Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor	Teren în suprafață de 860 m ²	28.419	8.29.06
ALBIȚA — satul Râșești, comuna Drânceni, județul Vaslui Terenul se află în vama Albița, la intrarea dinspre Republica Moldova, pe partea dreaptă, lângă stația de dezinfecție	Ministerul Finanțelor Publice — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Autoritatea Națională a Vămilelor	Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor	Teren în suprafață de 1.500,14 m ²	147.199	8.29.06
SIRET — orașul Siret, județul Suceava Terenul se află în vama Siret, pe platforma betonată, între magazia de mărfuri, zona de protecție pentru rezervoarele de apă și fluxul de intrare marfă din Ucraina	Ministerul Finanțelor Publice — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Autoritatea Națională a Vămilelor	Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor	Teren în suprafață de 1.940 m ²	147.203	8.29.06

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL ADMINISTRAȚIEI ȘI INTERNELOR

ORDIN

privind preschimbarea permiselor de conducere străine cu documente similare românești

Având în vedere dispozițiile art. 26 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice, ale art. 67 alin. (2) din Regulamentul de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2002 privind circulația pe drumurile publice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 85/2003,

în temeiul art. 9 alin. (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 63/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Administrației și Internelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 604/2003, cu modificările ulterioare,

ministrul administrației și internelor emite următorul ordin:

Art. 1. — Permisele de conducere străine pot fi preschimbate cu documente similare românești în condițiile prezentului ordin.

Art. 2. — Pot fi preschimbate cu documente similare românești permisele de conducere naționale, eliberate de autoritățile statelor enumerate în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin și care:

a) aparțin cetățenilor străini care își stabilesc domiciliul sau reședința în România;

b) au fost obținute în străinătate de cetățenii români.

Art. 3. — (1) Permisele de conducere străine pot fi preschimbate cu documente similare românești în condițiile stabilite prin prezentul ordin, cu categoriile/subcategoriile echivalente permiselor de conducere românești. Preschimbarea permiselor de conducere emise de statele cu care România a încheiat acorduri bilaterale sau multilaterale se face conform condițiilor prevăzute de acestea.

(2) Permisele de conducere eliberate în țările membre ale Uniunii Europene pot fi preschimbate cu permise de conducere românești cu toate categoriile echivalente celor înscrise în documentele străine.

Art. 4. — (1) Pentru preschimbarea permiselor de conducere solicitantii prevăzuți la art. 2 vor depune următoarele documente:

a) permisul de conducere străin, în original și traducerea legalizată a acestuia;

b) documentul de identitate, în original și copii xerox, respectiv;

— pașaportul și legitimația de ședere temporară în România, în cazul cetățenilor străini;

— pașaportul, adeverința, buletinul sau cartea de identitate, în cazul cetățenilor români;

c) fișa deținătorului de permis de conducere, completată prin dactilografiere;

d) fișa medicală completată de policlinica în a cărei rază teritorială solicitantul își are domiciliul sau reședința, conform art. 57 lit. c) din anexa la Hotărârea Guvernului nr. 85/2003;

e) avizul psihologic, conform prevederilor art. 57 lit. c) din anexa la Hotărârea Guvernului nr. 85/2003;

f) certificatul de cazier judiciar, conform prevederilor art. 57 lit. d) din anexa la Hotărârea Guvernului nr. 85/2003;

g) declarația notarială pe propria răspundere a solicitantului, din care să rezulte că permisul de conducere depus pentru

preschimbare este autentic și că titularul acestuia nu mai posedă un alt permis de conducere național românesc sau străin;

- h) chitanța de plată a contravalorii permisului de conducere;
i) două fotografii color tip permis de conducere.

(2) După primirea și verificarea actelor menționate se restituie solicitantului documentul de identitate.

(3) În cazul existenței unor suspiciuni cu privire la autenticitatea permisului de conducere străin, preschimbarea acestuia poate fi efectuată numai după confirmarea valabilității permisului respectiv de către autoritățile emitente. Aceeași procedură se aplică și în cazul permiselor de conducere străine pierdute sau furate. După eliberarea permisului de conducere românesc va fi înștiințată autoritatea străină emitentă.

Art. 5. — (1) Permisele de conducere străine ale membrilor misiunilor diplomatice și oficiilor consulare străine, ale corespondenților de presă străini, precum și ale reprezentanților organizațiilor economice, culturale sau ale altor asemenea organizații străine, cu statut diplomatic, acreditați în România, vor fi preschimbate, cu toate categoriile înscrise în acestea, indiferent de statul emitent.

(2) Pentru preschimbarea permiselor de conducere, aceste categorii de persoane vor depune următoarele documente:

- a) permisul de conducere străin, în original și traducerea legalizată a acestuia;
b) documentul de identitate, în original și copii, respectiv pașaportul diplomatic și carnetul de identitate;
c) fișa deținătorului permisului de conducere, completată prin dactilografiere;

d) fișa medicală;

- e) chitanța de plată a contravalorii permisului de conducere;
f) o fotografie color tip permis de conducere.

(3) După primirea și verificarea actelor menționate se restituie solicitantului documentul de identitate.

Art. 6. — După preschimbare, permisele de conducere străine vor fi remise autorităților emitente.

Art. 7. — Direcția regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor este autorizată să întreprindă demersurile necesare pe lângă autoritățile străine competente din țările în care este stabilit un număr semnificativ de cetățeni români, în vederea încheierii unor acorduri bilaterale între România și statele respective pentru preschimbarea reciprocă a permiselor de conducere.

Art. 8. — Preschimbarea permiselor de conducere străine aflate în curs de preschimbare la data intrării în vigoare a prezentului ordin urmează fie procedura legală anterioară, fie prevederile prezentului ordin, dacă acest lucru este în favoarea solicitantului.

Art. 9. — Pe data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Instrucțiunile ministrului de interne nr. 1.120/2000 privind preschimbarea permiselor de conducere străine cu documente similare românești, publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 282 din 22 iunie 2000.

Art. 10. — Prezentul ordin intră în vigoare în termen de 30 de zile de la data publicării lui în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul administrației și internelor,
Vasile Blaga

București, 30 martie 2005.
Nr. 570.

ANEXĂ

LISTA

cuprinzând statele pentru care permisele de conducere naționale emise de acestea pot fi preschimbate fără examinarea sau testarea persoanelor posesoare ale unor astfel de permise

- | | | |
|------------------------------------|----------------------------------|--|
| 1. Republica Albania | 18. Republica Estonia | 36. Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord |
| 2. Republica Armenia | 19. Republica Finlanda | 37. Republica Moldova |
| 3. Republica Austria | 20. Republica Franceză | 38. Regatul Norvegiei |
| 4. Republica Azerbaidjan | 21. Georgia | 39. Regatul Țărilor de Jos (Olanda) |
| 5. Republica Belarus | 22. Republica Federală Germania | 40. Republica Polonă |
| 6. Regatul Belgiei | 23. Regatul Hașemit al Iordaniei | 41. Republica Portugalheză |
| 7. Republica Bosnia și Herțegovina | 24. Republica Irlanda | 42. Federația Rusă |
| 8. Republica Bulgaria | 25. Republica Islanda | 43. Serbia și Muntenegru |
| 9. Canada | 26. Statul Israel | 44. Republica Arabă Siriană |
| 10. Republica Cehă | 27. Republica Italiană | 45. Republica Slovacă |
| 11. Republica Cipru | 28. Japonia | 46. Republica Slovenia |
| 12. Republica Coreea | 29. Republica Kazahstan | 47. Regatul Spaniei |
| 13. Republica Croația | 30. Republica Letonia | 48. Statele Unite ale Americii |
| 14. Regatul Danemarcei | 31. Republica Libaneză | 49. Regatul Suediei |
| 15. Republica Arabă Egipt | 32. Republica Lituania | 50. Republica Turcia |
| 16. Republica Elenă | 33. Marele Ducat de Luxemburg | 51. Ucraina |
| 17. Confederația Elvețiană | 34. Republica Macedonia | 52. Republica Ungară |
| | 35. Republica Malta | |

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,
IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 015463